

GURS 44

SOUVENIR DES BOLS

Bulletin de liaison et d'information

Prix 3F

AMICALE DU CAMP DE GURS 12 RUE RENE FOURNETS 64000 PAU

ÉDITORIAL

26 27 JUIN 1982

N° 5 MARS 1982

C'est avec confiance et une grande espérance que se préparent les rencontres de l'Amicale des 26 et 27 Juin 1982.

Deux années se seront écoulées depuis le Congrès de GURS de Juin 1980.

Ce Congrès a donné naissance à une vie plus intense autour du camp de GURS. S'est élargie l'audience de l'Amicale, ainsi que ses liens au delà de la France.

Merci à toutes celles et à tous ceux qui nous ont rejoints, nous apportant aide et soutien.

Nous avons solennellement affirmé notre attachement au Souvenir des disparus, notre volonté d'oeuvrer à perpétuer ce souvenir.

Le Musée du Camp de GURS est sur la bonne voie. Qu'en soient remerciées les municipalités pour l'octroi de terrain situé à l'ex entrée du Camp, nos amis du Musée et les représentants de l'amicale du Camp de Gurs à l'Association du Musée.

Nous savions combien était souhaitée l'érection d'une stèle au Cimetière du Camp à la Mémoire des Combattants Républicains Espagnols et des Brigadistes morts au Camp. Grâce à l'accord et à la compréhension de nos amis de MAMHEIM, son inauguration aura lieu le 27 JUIN.

La vigilante a été de fait contre les actes criminels du racisme et de l'antisémitisme. Cette vigilance active ne doit pas être relâchée.

Comment ne pas exprimer notre satisfaction de voir grandir l'exigence de la Paix et du Désarmement. Nous, qui par expérience, savons que la course aux armements menace la vie, le droit des hommes et leur liberté.

La participation aux manifestations des 26 et 27 JUIN 1982 va nécessiter de chacun un engagement de dépenses. Nous en apprécions d'autant plus les décisions de subventions accordées par la Municipalité de PAU et le Conseil Général des Pyrénées Atlantiques. Elles contribueront à faciliter une participation de l'Amicale aux dépenses indispensables,

La préparation des 26 et 27 Juin nous permet de mieux saisir combien le souvenir du Camp de GURS nous ouvre de nombreux concours, et le soutien à nos objectifs.

Ensemble anciens du camp de GURS, amis de différents pays, SOYONS AU RENDEZ-VOUS DU SOUVENIR, de l'AMITIE, et de l'HOMMAGE A NOS CAMARADES DISPARUS.

----- SOYONS Y NOMBREUX LES 26 ET 27 JUIN -----

Le Président : L. BERODY

AMICALE DU CAMP DE GURS 26 ET 27 JUIN 1982

-2-

26 JUIN : ASSEMBLEE GENERALE - RENCONTRE INTERNATIONALE

27 JUIN : CEREMONIE AU CAMP ET AU CIMETIERE DU CAMP DE GURS.

SAMEDI 26 JUIN A PAU

Salle du Complexe de la République - Place de la République, sous la présidence de Monsieur ANDRE LABARRERE, Ministre, Maire de PAU

9 H 30 ASSEMBLEE GENERALE DE L'AMICALE DU CAMP DE GURS

- . Rapport d'activité et d'orientation par le Président L.BERODY
- . Rapport financier par Mme LOPEZ
- . Discussion des rapports
- . Election du Conseil d'Administration.

12 H 30 REPAS - BUFFET

15 H 30 RENCONTRE INTERNATIONALE

- . Salutation d'ouverture du Président,
- . Historique et perspectives de la Solidarité Internationale
- . Debat
- . Messages aux Anciens de GURS et à leurs familles.

18 H 00 . Dépôt d'une gerbe au monument aux morts de PAU.

18 H 30 . Réception - Vin d'honneur à l'HOTEL DE VILLE DE PAU

20 H 30 . Repas en commun - salle des Ambassadeurs - Casino Municipal de PAU
PARC BEAUMONT.

DIMANCHE 27 JUIN 1982 A GURS

9 H 30 . DEPART DE PAU POUR GURS

10 H 30 . TRAVERSEE DU CAMP DE GURS

11 H 15 . CEREMONIE AU CIMETIERE DE GURS. INAUGURATION D'UNE STELE
A LA MEMOIRE DES COMBATTANTS REPUBLICAINS ESPAGNOLS ET BRIGADISTES MORTS AU CAMP DE GURS.

12 H 00 . DEPOT DE FLEURS AUX MONUMENTS AUX MORTS DE GURS

12 H 15 . VIN D'HONNEUR

12 H 30 . REPAS FROID PRES DE GURS

TRANSPORT ASSURE DE PAU A GURS ET RETOUR

1939 1982

En ces jours de Février a lieu le 43e anniversaire de la création des premiers camps de concentration en France. En effet, après avoir soutenu une guerre cruelle, contre le fascisme international les combattants de l'Armée Républicaine et les combattants des brigades Internationales passaient la frontière. Avec eux des milliers de civils, femmes, vieillards, enfants. C'était en ces jours de février, que les attendaient les camps d'Argelès sur Mer, Barcarès, St Cyprien. Plus tard Agde et Septfonds, ensuite Gurs, et Vernet d'Ariège.

Beaucoup de ces combattants, reposent à jamais dans les petits cimetières de ces camps. Pour eux en ce jour anniversaire, les anciens de Gurs vous disent :

SOUVENEZ VOUS.

Merci;

1939 1982

En estos días de febrero, se cumplen los 43 años de la creación de los primeros campos de concentración en Francia. En efecto, después de sostener una guerra cruel contra el fascismo Internacional, los combatientes del Ejército Republicano y entre ellos, los combatientes de las Brigadas Internacionales, pasaban la frontera, con millares de mujeres, ancianos y niños de población civil.

En los primeros días de Febrero y les esperaban los campos de Argelès sur Mer, Barcarès, St Cyprien. Mas tarde vendrian Agde y Septfonds y después Gurs y Vernet d'Ariège.

Muchos de aquellos combatientes quedan para siempre en los pequeños cementerios de los campos. Un recuerdo, para todos ellos en este aniversario es lo que solicitan los antiguos del campo de Gurs. Gracias.

Marta MANDEL nacido 1885

Federico GOMEZ ST Maria

Nacido 1907

Santander

Venancio ARANA IMAZ

nacido 1902

Seguismundo GROTS

nacido 1800

Julian PEREZ PEREZ

nacido 1913

Florencio VILLARROYA SUARES

nacido 1895

Antonio CAMACHO OCHOA

nacido 1911

Giovani TUA CARRILLANO

nacido 1886

José DURAN CAMPOS

nacido 1916

RAFAEL LOPEZ DOMINGUEZ

nacido 1913

José MARTINEZ MOREDA

nacido 1914

Josep APPL

nacido 1898

Josep CYTYAE

nacido 1910

Eduardo OLIVAR LOPEZ

MIGUEL GRANDE CHACO

Murio 1939

José BAMELS

Murio 1939

Antonio DURO LOPEZ

Francisco PEREZ

Murio 1939

Esein KUSTI

murio 1939

Jean PRENSKY

murio 1939

Josep JUM

Murio 1939

Budapets

ABUIN GONZALEZ

1901 1939

Ulucaca ECHARRI

1906 - 1939

Aniceto VELAZQUEZ

1985-1943



LE CAMP DE GURS

ANTICHAMBRE D' AUSCHWITZ

GURS: ce nom rocailleux qui rappelle les Ours, désigne un petit village en Béarn, entre Oloron et Mauléon, une terre de Landes et de prés sur les bords du gave d'Oloron.

C'est aujourd'hui le symbole d'une des tragédies les plus affreuses qui se soit déroulées en France libre, sous le régime de Vichy, à l'heure de la révolution soit-disant nationale, dès l'hiver 1940-1941. C'est la preuve sinistre de l'ignominie, de l'abominable armistice de Juin 1940 qui permettait aux nazis de bafouer sur notre sol les règles de la plus élémentaire humanité. C'est pour quelques hommes courageux, qui s'en sont évadés, le départ pour les résistances qui prirent vigueur dans toute l'Europe occupée.

En Avril 1939, sur une vaste lande inculte, propriété domaniale, fut élevé en hâte un camp pour 30.000 des 500.000 soldats de l'Armée Républicaine Espagnole, fuyant les pelotons d'exécution des Franquistes.

Les Basques, les volontaires des brigades internationales y furent nombreux. Dès l'été 1939, beaucoup partirent vers les compagnies de travailleurs, voire la légion étrangère. Des allemands anti-nazis, réfugiés en France, suspects au régime Daladier pour qui les hommes libres étaient aussi dangereux que les nazis y furent parqués. En Juin 1940 1200 prisonniers politiques des prisons de la capitale y furent transférés en hâte.

Reniant la déclaration des droits de l'homme, le 18 Octobre 1940, Vichy promulgua le "statut des Juifs", qui les mettait pratiquement hors la loi. Le 22 Octo-

bre 6504 Juifs du pays de Bade (Mannheim Karlsruhe) étaient arrêtés au petit matin sur l'ordre du "gauleiter" Robert WAGNER, ami de HITLER depuis 1920, et conduits à la frontière française par trains complets. Il s'agissait d'une population de vieillards, de femmes, d'enfants, d'adultes paisibles, étrangers à toute agitation politique. Rien sinon une hargne ignoble, inhumaine, ne justifiait une pareille opération, totalement inattendue, dans un pays qui fêtait ses victoires.

Les autorités françaises protestèrent ; il leur fut répliqué que ces juifs étaient confiés à leurs soins, avec le droit d'agir à leur convenance. Les trains furent dirigés vers Oloron, d'où des camions transportèrent ces malheureux le 26 Octobre au Camp de GURS. Rien n'était prêt pour les accueillir ; les baraques légères conçues pour abriter des soldats en été, n'avaient même pas de châlits, de mobilier. Un peu de paille, c'est tout. Le camp dépendait à ce moment de l'administration militaire. Hommes et femmes furent parqués séparément.

Le ravitaillement, improvisé, sommaire, ne suffisait pas à maintenir en bonne santé des sujets normaux. L'hiver 1940-41, particulièrement humide en Béarn, fut atroce. Les décès se comptaient tous les jours par douzaines. Au total plus de 1200 exilés moururent de froid, de faim, de misère.

Le camp n'était théoriquement, pas une prison. Avec la permission des gendarmes gardiens, des délégués au ravitaillement pouvaient sortir, louer une charette, acheter dans la population qui fut accueillante, quelques vivres de qualité, mais sans rapport avec les quantités nécessaires pour 8000 personnes (en comptant les internés envoyés précédemment).

Barbara VORMEIER et Hanna SCHRAMM ont décrit dans un livre touchant par sa mesure, la vie à GURS. Un cimetière, construit il y a 20 ans, par les autorités actuelles du pays de Bade, conscientes de l'holocauste, groupe les restes des malheureux dont Serge KLARFELD a publié les noms.

Ceux des internés qui avaient des relations hors d'Europe, aux Etats Unis, notamment purent demander des passeports et émigrer l'été 1941. Mais ce fut bien peu. Des organisations charitables françaises, la CIMADE, l'ABBE GLASBERG, purent faire sortir quelques enfants.

Il restait encore beaucoup de monde l'été 1942, c'est alors que les nazis intervinrent à nouveau, exigeant des autorités françaises encore théoriquement souveraines, la livraison de tous les ressortissants de REICH (anti-nazis ou Juifs). C'était le moment de la grande rafle de Vel d'Hiv où plus de 12000 Juifs furent internés.

Plus de 9000 personnes, vivant en zone libre, furent transportées à Drancy, et de là à AUSCHWITZ. La persécution se terminait par le massacre total et définitif. Depuis NERON, depuis SPARTACUS, le monde n'avait vu pareil crime.

Et les Espagnols ? Leur sort fut également terrible. Ceux des compagnies de travail, furent arrêtés comme étrangers, ainsi que ceux restés à GURS. Ils furent dirigés sur l'Autriche, sur le camp de MAUTHAUSAN, sur les bords du Danube en aval de LINZ. Leurs misères ont été décrites dans un livre émouvant de RAZOLA et MARIANO CONSTANTE (triangel bleu). La brutalité des gardiens les travaux excessifs furent les causes d'u-

ne mortalité effrayante, du même ordre que dans le sinistre AUSCHWITZ. 6500 y finirent leur existence.

Un mouvement néo-nazi apparait aujourd'hui en Europe; il commence par minimiser les crimes immenses, impardonnables des nazis, il veut ensuite, selon la tradition nazie, terroriser par des attentats sanglants. Dans les pays où le nazisme prit naissance, ce sont des manifestations de plein jour, de préférence en plein air, autour des ruines de châteaux forts, témoins d'un passé brutal.

Mais il faut que l'on sache tant en France qu'en Allemagne, en Autriche et ailleurs quel régime inhumain, d'une cruauté remontant aux temps barbares les plus sombres, fut le régime nazi. Il faut qu'une jeunesse parfois naïve, trop souvent ignorante, soit prévenue.

L'Amicale du Camp de Gurs contribue aux Cérémonies qui ont lieu chaque année au Cimetière de GURS; la population de la région y assiste fidèlement. Il faut que l'horreur du nazisme se perpétue. Il faut que la France sache que le nazisme égale mortelle barbarie. Chassons ces malheurs de notre avenir, mais pas de notre passé.

LOUIS GENEVOIS

du Comité d'histoire de l'ANACR.

LE MUSEE DU CAMP DE GURS.

L'hiver touche à sa fin et avec le printemps, nous espérons pouvoir faire avancer cette idée magnifique : la construction d'un Musée à GURS. La transcription cadastrale du terrain à l'association des Amis du Musée de GURS est réalisée, le permis de construire obtenu les plans des architectes sont acceptés et au début des beaux jours vont commencer les travaux de défrichage.

Nous essayons d'obtenir des subventions officielles qui, cependant, ne pourront jamais couvrir tous les frais. Aussi, nous faisons un nouvel appel à tous les amis intéressés à réaliser ce projet, de nous soutenir et d'être nos propagandistes dans leur entourage. Nous vous remercions d'avance pour tous les dons et documents. Ces derniers vous seront restitués après avoir été photocopiés. Veuillez bien les envoyer à Monsieur TRICOCHÉ, Pharmacie, 6 rue Justice, 64400 OLORON-STE-MARIE. En ce qui concerne les dons, adressez-les s'il vous plaît, à l'Association des Amis du Musée du CAMP DE GURS, compte n° 500 82 X, Crédit Lyonnais, 64400 OLORON-STE-MARIE.

Dr NEU.

La municipalité de Pau accorde un siège à l'Amicale.

Conférences sur le Camp de GURS

Claude LAHARIE assurera deux conférences sur le camp de GURS.

Le 26 Mars à l'université du 3e age de PAU.

A NAVARREX durant les vacances de Pâques sur le thème :

" Les Espagnols au camp de GURS".

Ces conférences contribueront à vulgariser ce que fut le camp de GURS et s'insèrent dans la préparation des manifestations des 26 et 27 JUIN 1982.

La Municipalité de PAU vient d'accorder à l'amicale du Camp de GURS un local pour y fixer son siège.

La nouvelle adresse est :

AMICALE DU CAMP DE GURS
12 rue René FOURNETS
64000 PAU.

Adresses utiles : Président de l'Amicale :

Léon BERODY
Bat A 2 N° 222 BEL ATR
16000 ANGOULEME.

Trésorerie de l'amicale :

Mme LOPEZ
14 rue du Maréchal Joffre
64000 PAU.

Trésorerie: APPEL de Mme LOPEZ

L'établissement des cartes de l'Amicale pour 1982, accuse un retard à fin Mars.

Ce retard n'est du qu'au fait que certains de nos amis négligent de nous adresser le montant de leur cotisation annuelle.

Conformément à la décision du Congrès de Juin 1980, le taux des cotisations annuelles s'établit de la façon suivante :

Adhérent : 35 Frs Membre honoraire : 50 Frs

Membre bienfaiteur : 100 Frs

Pour le règlement de votre cotisation, utilisez soit :

par CCP AMICALE DU CAMP DE GURS BORDEAUX 4.104. 13 V

par CHEQUE BANCAIRE au nom de l'AMICALE DU CAMP DE GURS
14, rue du Maréchal JOFFRE
64000 PAU.

Merci - Mme LOPEZ trésorière -

Notre ami André CHASTELLAIN n'est plus.

A. CHASTELLAIN ancien interné au camp de GURS, élu au congrès de Juin 80 dans la direction de l'Amicale est décédé en Décembre 1981.

L'amicale a rendu hommage à la mémoire de notre ami.

Mr et Mme LOPEZ et une délégation de membres de l'amicale ont participé aux obsèques d'ANDRE CHASTELLAIN.

UNE IMPORTANTE THESE SUR LE CAMP DE GURS.

Notre ami Claude LAHARIE qui fut un des réalisateurs de l'exposition sur le camp de Gurs présentée lors du Congrès de Juin 80, vient de présenter une thèse sur le camp de GURS.

Elle représente un important travail d'études et de recherches qui enrichit particulièrement ce qui est écrit sur le camp de GURS.

Nous sommes particulièrement sensible au travail de C. LAHARIE, d'autant qu'il apporte à la vie de l'Amicale une contribution bénéfique.

Il a soutenu sa thèse le 20 Mars. Nous sommes convaincus qu'elle emportera la faveur du jury.

----- L'EXPOSITION SUR LA DEPORTATION -----
ET LA RESISTANCE.

Mr Serge BARCELLINI
Secrétaire Général de la Commission de
l'Information Historique pour la Paix
Ministère des Anciens Combattants
37 rue de BELLECHASSE
75700 PARIS

Monsieur le Secrétaire Général,

Permettez-moi d'exprimer nos remerciements d'avoir bien voulu tout récemment accorder un entretien à nos deux délégués de l'AMICALE DU CAMP DE GURS, Mr JOINEAU et Mme VORMEIER. Nous nous intéressons beaucoup à l'activité de votre commission ainsi qu'à l'exposition sur la déportation et la résistance prévue fin Avril 1982.

Nous pensons, en effet, que les déportations et la résistance qui ont eu lieu dans les camps pour étrangers au temps de Vichy et de l'occupation ont leur place dans une telle exposition et dans le cadre de l'activité de votre commission.

Je me permets, par ailleurs, de vous proposer au nom de l'Amicale de GURS, de bien vouloir retenir parmi les personnalités à interviewer pour la partie "vidéo" de votre exposition, Madame Madeleine BAROT (53 Avenue de Maine 75014) qui fait partie du comité de Patronage de l'AMICALE DU CAMP DE GURS.

Madame BAROT était à partir de 1940, secrétaire Générale de la CIMADE. Elle a activement participé à la Résistance dans les camps d'internement durant la guerre. Dans le cadre des Oeuvres Protestantes avec le Pasteur André DUMAS; elle a été décorée à ce titre.

Mme BAROT a été récemment chargée dans le cadre de la Commission BLOCHLAINE sur le bilan du rapport sur " l'antisémitisme et le racisme".

Les actions qu'elle a menées ainsi que celles des autres équipiers de la CIMADE, nous semblent porter témoignage d'une partie de la Résistance Française qui devrait trouver sa place dans l'exposition précitée. Nous nous permettons encore une fois de vous proposer notre aide dans la réalisation de vos projets.

Dans cette attente,

Veuillez recevoir Monsieur le Secrétaire Général, l'assurance de nos salutations respectueuses.

L. BERODY

Président.

Une délégation de Mannheim (R.F.A.)

Oradour et à Nexon

26 OCTOBRE 1981

Message de fraternité

Dimanche et hier lundi, un groupe d'habitants de Mannheim était en visite en Haute-Vienne. L'autocar qui transportait les Allemands a fait deux haltes significatives : à la cité martyre d'Oradour, puis au cimetière de Nexon. C'est dire que ces touristes - là ont attaché peu d'importance à la rigueur de l'automne limousin.

Il s'agissait d'un pèlerinage effectué en liaison avec l'Amicale internationale des anciens du camp de concentration de Gurs (1), par des victimes du nazisme, des membres de la communauté israélite de Mannheim, des professeurs, un pasteur protestant et un rabbin. De nombreux jeunes faisaient partie du voyage.

A Oradour, où une gerbe était déposée au nom des victimes israélites de Mannheim, ce fut dimanche un moment d'intense émotion, à l'évocation de l'horrible massacre faite dans le cadre de l'église incendiée.

A Nexon, hier matin, une cérémonie avait lieu devant le monument dédié aux Juifs morts au camp d'internement implanté par Vichy dans ce bourg et qui pour beaucoup servit d'antichambre aux camps de la mort (2). Le maire, M. Rebière et une délégation du Conseil municipal, M. Desroches pour les anciens combattants étaient présents ; les participants les moins attentifs à cette cérémonie n'étaient pas les élèves des classes terminales du collège, venus avec leur directrice et plusieurs de leurs professeurs. Le rabbin et le pasteur ont dit tour à tour la prière aux morts, après qu'un vibrant appel ait été lancé aux jeunes pour qu'ils restent vigilants et sachent éviter pour demain les horreurs du fascisme et du racisme.

Au lendemain des grandes manifestations des forces de paix, le message de fraternité échangé lors de cette visite prend une valeur de symbole.

(1) Dans les Pyrénées. Plus de 60.000 antifascistes y furent persécutés entre 1939 et 1944 : combattants de l'Armée républicaine espagnole et des Brigades internationales, internés politiques, juifs du Bade-Palatinat, etc. L'an prochain, une stèle sera élevée aux centaines de détenus morts de mauvais traitements, par l'Amicale du Camp de Gurs (14, rue du Maréchal-Joffre, 64000 Pau), dont le président est le Charentais Léon Bérody.

(2) Le camp de Nexon « accueillit » successivement des militants communistes français, des Juifs, puis des résistants arrêtés.





Gedenkstein auf dem Deportiertenfriedhof in Gurs. Leon Bérody (links), Präsident der „Amicale des anciens de Gurs“ (Vereinigung der ehemaligen Häftlinge des Lager Gurs), und Oskar Althausen, stellvertretender Vorsitzender der Jüdischen Gemeinde Mannheim, bei der Feierstunde (Bild außen). Der Deportiertenfriedhof von Gurs (links)



Dieser Tage kamen 40 Reisende aus Baden-Württemberg und der Pfalz in Oloron an. Für die Reisenden aus der Bundesrepublik war Oloron der Ausgangspunkt für Besuche jüdischer und nichtjüdischer Gedenkstätten in Südfrankreich. Eingeladen zu dieser Informationsfahrt hatte die Jüdische Gemeinde Mannheim. Teilnehmer der Besuchsfahrt waren Vertreter der Kirchen, Parteien und Jugendverbände, Lehrer, Mitarbeiter der Landeszentrale für politische Bildung Baden-Württemberg und Mitglieder der jüdischen Gemeindejugend. Die Reisetilnehmer erhielten hautnahe Informationen über ein trauriges Kapitel der deutschen Geschichte durch vier ehemalige Deportierten aus Mannheim, die Gurs überlebten: Oskar Althausen (Siehe „Neue LU“ 10/80 „Der jüdischen Tragödie letzter Teil“.) Siegfried Adler, Victor Friedmann und Lore Mayer-Stern.

„Wir wollen mit dieser Fahrt erinnern und mahnen und besonders die Jugend über die jüngste Vergangenheit informieren. Wir wollen aber auch zur Wachsamkeit gegenüber dem Rechtsradikalismus aufrufen“, erklärte Georges Stern, Vorsitzender der Jüdischen Gemeinde Mannheim, in einem Gespräch mit der „Neuen LU“, die zu der Reise eingeladen war.

Über 3000 Kilometer wurden bei der mehrtägigen Fahrt, über die auch die französische Presse berichtete, quer durch Frankreich zurückgelegt. Station wurde u. a. auch in Oradour sur Glane gemacht. Besucht wurde dort das am 10. Juni 1944 von Angehörigen der SS-Division „Das Reich“ zerstörte Dorf. 642 unschuldige Opfer, darunter 300 Frauen und Kinder wurden mit Maschinengewehren beschossen und lebend in der Dorfkirche verbrannt. Die Männer wurden ebenfalls erschossen und in Scheunen verbrannt. Ein Museumsführer zur „Neuen LU“: Ich zeige seit 15 Jahren den Besuchern das zerstörte Dorf. Es waren in dieser Zeit nur vier deutsche Gruppen hier.“

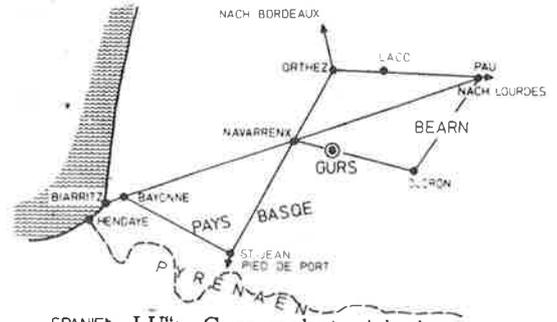
ICI se trouvait le CAMP DE CONCENTRATION FRANÇAIS DE GURS où furent INTERNÉS

- 23 000 Combattants Républicains Espagnols
- 7 000 Volontaires des Brigades Internationales
- 120 Patriotes et Résistants Français
- 12 880 Juifs immigrés internés en 1941
- 5 500 Juifs ALLEMANDS du pays de BADE
- 12 000 Juifs corréels sur le sol de FRANCE, Vichy
- 9 SOUVENEZ-VOUS

Unterwegs wurde auf einer Reihe von Friedhöfen der verstorbenen deportierten Juden gedacht. Auf diesen Friedhöfen, besonders aber in Gurs und Rivesaltes bei Perpignan, fanden zahlreiche jüdische Bürger aus Ludwigshafen eine letzte Ruhestätte.

Besichtigt wurde außerdem eine kleine Ausstellung über das Lager Gurs, die vom Jugendzentrum Oloron zusammengestellt war. Beeindruckt waren die Reisetilnehmer von einem Dokumentarfilm, den Hobbyfilmer des Jugendzentrums produzierten. Stern: „Wir werden uns bemühen, die Ausstellung und den Film in den Rhein-Neckar-Raum zu bekommen.“

Bei einer größeren Gedenkfeier auf dem Deportiertenfriedhof Gurs erinnerte Oskar Althausen, stellvertretender Vorsitzender der Jüdischen Gemeinde, Oberkantor Gérald Rosenfeld (beide Mannheim), Pfarrer Ernst Ströhlein, Leiter des Evangelischen Gemeindedienstes Mannheim, Abbé Jean Langla, katholischer Geistlicher von Gurs, Roger Puyade, Bürgermeister von Gurs, Vertreter der „Solidarité“ (Zusammenschluß deutscher jüdischer Emigranten in Paris) und die „Amicale des anciens de Gurs“ (Vereinigung der ehemaligen Häftlinge des Lagers Gurs) an die Ereignisse vor über 40 Jahren. „Sie, die hier begraben liegen, mußten sterben, weil sie Juden waren“, sagte ein Sprecher. Leon Bérody, Präsident der Vereinigung ehemaliger Gurs-Häftlinge zur „Neuen



LU“: „Gurs mahnt, sich daran zu erinnern, daß es ohne die Wahrung nationaler Unabhängigkeit und ohne Frieden keine Freiheit und keinen Fortschritt gibt.“

Für verstärkte Aufklärung der jungen Generation über Faschismus und Neonazismus wollen sich die Lehrer, die an dieser Reise teilnahmen, einsetzen. Auch von Seiten der Landeszentrale für politische Bildung müsse künftig auf diesem Gebiet noch mehr geschehen. In Gesprächen war man der Auffassung, daß es wichtig sei, unserer jüngsten Geschichte in den Schulen einen höheren Stellenwert als bisher einzuräumen.

Keinen Nachhilfeunterricht über die jüngste Geschichte braucht Joseph Sarrat, Bürgermeister von Navarrenx, zu dessen Verwaltungsbereich jetzt Gurs zählt. Er kennt die Geschehnisse im damaligen Deportiertenlager genau. Maire Sarrat ist aber auch Europäer. Seit Jahren pflegt seine Gemeinde freundschaftliche Kontakte über Landesgrenzen hinweg. In der Vitrine des Sitzungssaales im Rathaus stehen Gastgeschenke der nordbadischen Gemeinde Mörsch (jetzt eingemeindet zu Kreisjetten) bei Karlsruhe. Die Jumelage (Partnerschaft) wurde 1963 besiegelt. Sarrat: „Gurs haben wir nicht vergessen. Wir aber wollen den Haß überwinden und der Versöhnung den Weg bereiten.“

Imprimé par nos soins
à ANGOULEME 16 000
Le Directeur de Publication : Léon BERODY

Commission Paritaire:
2 147 D 73

AMICALE DU CAMP DE GURS

ASSEMBLEE GENERALE
RENCONTRE INTERNATIONALE

PAU - 26 JUIN 1982

CEREMONIE INAUGURATION D'UNE STELE AU CIMETIERE

GURS - 27 JUIN 1982

RESERVATION DES REPAS

(1) MARQUER D'UNE CROIX LA OU LES RESERVATIONS.

- BUFFET DU SAMEDI 26 JUIN 12 H 30
PARTICIPATION 40 FRs

- REPAS AUX AMBASSADEURS
SAMEDI 26 JUIN 20 H 30
PRIX DU REPAS 80 FRs

- REPAS FROID A GURS
DIMANCHE 27 JUIN 12H30
PARTICIPATION AUX FRAIS 20 FRs.

NOM PRENOM

ADRESSE

DATE ET SIGNATURE :

QUESTIONNAIRE A RETOURNER AVANT LE 10 JUIN 1982 A L'AMICALE DU CAMP DE GURS 14 RUE DU MARECHAL JOFFRE 64000 PAU.

DEPLACEMENT PAU - GURS - PAU DIMANCHE 27 JUIN TRANSPORT GRATUIT

RESERVATION D'UNE PLACE

C O N G R E S DE L' AMICALE DU CAMP DE GURS
DU 26 JUIN 1982 AU 27 JUIN 1982

BULLETIN DE RESERVATION HOTELIERE à retourner à :

L'OFFICE MUNICIPAL DE TOURISME - Place Royale - 64000 PAU 6
avant le 26 Mai 1982 délai de rigueur.

M. Mme . Melle (s)

Adresse :

Ville :

code postal :

tél :

Réserve du Juin 1982 au soir
au Juin 1982 au matin soit nuits

- chambre (s) à 1 Lit
- chambre (s) à 2 lits
- chambre (s) à grand lit

si possible dans un hôtel de catégorie :

	Chambres 1 ou 2 PERSONNES	PRIX	Nbre de chambres	Arrhes par chambre	TOTAL
3 étoiles	douche ou bain	125 à 150 Frs	X	125 Frs	
	douche ou bain W.C.	150 à 210 Frs	X	150 Frs	
	petit déjeuner	15 Frs			
2 étoiles	Cabinet de toilette	65 à 75 Frs	X	65 Frs	
	Douche ou Bain W.C.	105 à 150 Frs	X	105 Frs	
	Petit déjeuner	13 Frs			
1 étoile	Cabinet de toilette	40 à 50 Frs	X	40 Frs	
	Douche	50 à 70 Frs	X	50 Frs	
	Petit déjeuner	11 Frs			
Total des arrhes à verser :					

MODALITES DE REGLEMENT :

Veuillez nous adresser un chèque bancaire ou postal libellé à l'ordre de
COMMISSION DES CONGRÈS

ainsi qu'une enveloppe timbrée portant votre adresse afin que nous
puissions vous faire parvenir un bon de réservation hôtel.

Faire parvenir à office MUNICIPAL DE TOURISME Place Royale 64000 PAU

ANNULATIONS :

Seules les annulations parvenant par TELEGRAMME A L'OFFICE MUNICIPAL DE
TOURISME - place Royale - 64000 PAU - trois jours au moins avant la
date prévue pour l'occupation de la Chambre autoriseront le remboursement
des sommes versées.

Moyen de transport utilisé : FER AVION VOITURE (8)

Heure d'arrivée :

date :

signature :

(8) Rayer les mentions inutiles.

Indépendant

Bourg-Madame

FÉVRIER D'ART EN CERDAGNE

BEAU SUCCÈS DE LA « NOVA CANÇO »

Dimanche 23 février, nous avons pu apprécier la participation excellente d'un bouquet de jeunes Catalans qui nous ont fait sentir leur angoisse, leurs espoirs, leur nostalgie.

Llorenç Tarrida a dépassé le stade de débutant et s'impose par sa présence et sa voix chaude : il dit son amour de sa terre et dénonce les préjugés et superstitions qui la dénaturent. Sa chanson « A la meva mare » qu'il perdit à l'âge de 6 ans nous fait revivre les souvenirs qu'il en a gardés. Llorenç est un garçon plein de promesses.

Miquel Cors chante avec des clin d'œil et beaucoup de malice la joie de vivre... Avec sa barbe et son air malin, mais com-

bien enfant, c'est le personnage que nous pourrions trouver dans les cabarets de la « rive gauche ». Son nom n'est plus à faire.

María del Mar Bonet : On aimerait l'entendre davantage dans notre région. Avec son regard de petite biche elle a une voix qui a la senteur de la terre et l'enveloppe sensuelle de tout ce que le monde a créé. Mais quelle tournure prend cette voix quand elle chante : « que volen aquesta gent ». C'est un cri contenu qui en dit très long. Ses chansons et sa voix sont comme sa personne, faite de féminité humaine et passionnée.

Luis Llach, comme nous l'attendions possède le talent d'interprète compositeur. Mais il a surtout un don, celui du contact humain. Son regard rieur se transforme en lac profond où les courants entraînent les cailloux et mord la terre dans le débordement de sa passion.

Cop cop de destrial, desde el matí fins al final, la fusta vella tallar, la cal.

Il ne veut pas que les enfants vivent dans cette épaisse forêt où vécut leurs pères. Il raconte le souvenir d'une enfance où des hommes défilaient fuyant la tempête. Mais il dit qu'il faut que les fleurs poussent sans arrêt car une fleur se flétrit vite dès qu'elle est née... il faut à

chaque instant que des fleurs poussent...

Llach, c'est le premier dans la lignée de la génération des 20 ans à s'imposer totalement.

Un débat eut lieu sur la « nova canço » animé par M. Mazou. Nos jeunes chanteurs répondirent avec naturel et intelligence aux questions posées.

L'accueil que le public de Bourg-Madame a réservé à nos chanteurs fut des plus chaleureux, et nos jeunes en furent conscients.

Les prochains spectacles

Vendredi 23 février à 21 h : « Les grands de la Nova canço catalana », Ovidi Montllor, Teresa Rebull et Francesc Pi de la Serra.

A l'issue du spectacle, débat public sur la nouvelle chanson catalane.

Prix des places 6 F.

Dimanche 2 mars à 17 h : Le chef de file de la Nova canço : Raimon. Prix des places 10 et 8 F.

Location à partir de ce jeudi 27 février à Bourg-Madame à la mairie : Tél. 50-41 à Font-Romeu. A Perpignan : Librairie de Catalogne, place de Catalogne : Tél. 34.33.74. A Puigcerda : Office de Tourisme : Tél. 427.

Nota : Les cartes d'abonnements ne sont pas valables pour le récital Raimon.



© Au cours d'un débat sur la Nova Canço Catalana, Miquel Cors, Luis Llach, François Mazou, María del Mar Bonet et Llorenç Tarrida, répondant aux auditeurs.

(Photo Tarruellis, Puigcerda).

27.2.69